



# Let's Talk

**In Our Own Words:**  
Native Language Revival  
and Preservation in the  
Indigenous Americas

Center for the Study of Languages  
and Cultures Symposium

**March 23–March 24, 2018**

University of Notre Dame

# Let's Talk

**In Our Own Words:**

Language Revival and Preservation in  
the Indigenous Americas

Center for the Study of Languages  
and Cultures Symposium

**March 23–March 24, 2018**

University of Notre Dame

Let's Talk 2018 will highlight efforts across the United States and in the Indigenous Americas to reclaim native tongues, and at the same time, allow for exploration of issues tied to them, such as notions of identity and community, the role of academia within traditional community structures, changing language, and indigenous activism.



# Conference Schedule

Unless otherwise noted, all events are in or just outside room 210–214 McKenna Hall, Notre Dame Conference Center.

---

## Friday March 23, 2018

8–9 a.m. Continental breakfast

9–9:15 a.m. Welcome

9:15–9:30 a.m. Invocation

**Majel DeMarsh**  
Tribal Elder  
Pokégnek Bodéwadmik

9:30–10 a.m. Pokégnek Bodéwadmik: People, place, land, and culture

**Marcus Winchester**  
Pokégnek Bodéwadmik  
Director, Pokagon Band Department of Language and Culture

10–10:15 a.m. Opening Remarks

**DeLana Northbird**  
Leech Lake Ojibwe  
University of Notre Dame Class of 2015

10:15–10:30 a.m. Coffee Break

10:30–11:15 a.m. Keynote Address:  
Odëwpi ngom nda bodéwadmim: Implications for

Potawatomi Language Planning

**Corinne Kasper**  
Pokégnek Bodéwadmik  
Pokagon Band Department of Language and Culture

Mellon Mays Fellow, Senior Fellow  
Dartmouth College

11:15–11:45 a.m. The Role, Significance, and Effects of Attitude

in Ysleta Del Sur Pueblo's Tiwa Language  
Revitalization Efforts

**Arnida Hernández**  
Ysleta Del Sur Pueblo  
University of Texas, El Paso

11:45 a.m.–1 p.m. Lunch

1–1:30 p.m.

Underground Radio and Indigenous Activism:  
Protecting the Linguistic Heritage of the  
Salasakas with *Radio Haylli*

**Nate Maddux**  
University of Wisconsin, Rock County

1:30–2 p.m.

The Lipan Apache Reconstruction

**David Gohre**  
Texas A&M University, Kingsville

2–3 p.m.

Preliminary Lessons Learned from the  
Grand River Mohawk Project

**Kate Brown, Jill Rogers, Ina Johnson, Laurie Powless**  
Six Nations of the Grand River, Aamjiwnaang First Nation  
McMasters University

3–3:15 p.m.

Coffee Break

3:15–4:15 p.m. **From Native Americans to the United Nations: The Impact of The Language Conservancy’s Work with Native U.S. Languages, and How We Are Applying Lessons Learned to Indigenous Languages in Canada, Peru, and Beyond**

**Will Meya**

Language Conservancy

4:15–6:30 p.m. **Break**

6:30 p.m. **Rumble: Indians Who Rocked the World**

Browning Cinema, DeBartolo Performing Arts Center

Documentary and post-screening discussion with Native American musician Stevie Salas, the film’s executive producer/creator. *Tickets have been reserved for conference participants.*

## Saturday, March 24, 2018

8–8:45 a.m. **Continental Breakfast**

8:45–9:30 a.m. **Keynote Address: Curriculum, Language, and Culture in Our People’s Schools**

**Makhá Akáŋ Nažín**

Oglála Lakhóta

Red Cloud Indian School

Chairperson, American Indian Catholic Schools Network

9:30–10:15 a.m. **Bodéwadmimwen Teachers’ Roundtable: Experiences and Best Practices**

**Kevin Daugherty**

Pokégnek Bodéwadmik

**Martha Morseau-Olson**

Pokégnek Bodéwadmik

**Frank Barker**

Match-E-Be-Nash-She-Wish Band of Pottawatomí

10:15–10:45 a.m. **Bodéwadmimwen Learners’ Roundtable: Motivations, Experiences, and Impact**

**Erin Topash Burgraff, Gabriel Tone, and Sydney Olson**

Pokégnek Bodéwadmik

10:45–11 a.m. **Coffee Break**

11 a.m.–12 noon **Oceti Sakowin and the Diaspora: Echoes from the Dakota Access Pipeline**

**Dominic Acri**

Rosebud Sioux

University of Notre Dame

**Armani Porter**

Eastern Band Cherokee

University of Notre Dame

12 noon–1:15 p.m. **Lunch**

1:15–1:45 p.m. **The Forgotten Genocide: Examining the Misconceptions Regarding American Colonization**

**Audrey Lindeman**

University of Notre Dame

1:45–2:15 p.m. **Learning How to Advocate for Community Language Rights**

**Robert Lewis**

Citizen Potawatomi Nation

University of Chicago

2:15–2:45 p.m. **Traditional Ways and Language: How Song, Ceremony, and Art Promote Language Preservation**

**Jefferson Ballew**

Pokégnek Bodéwadmik

**Gina Doctor**

Mohawk, Turtle Clan

2:45 p.m. **Closing Comments**

## Let's Talk 2018 Organizing Committee

**Andrea Topash-Rios**

Pokégnek Bodéwadmik

Associate Teaching Professor

Romance Languages and Literatures, Spanish

**Elena Mangione-Lora**

Associate Teaching Professor

Romance Languages and Literatures, Spanish

**Brian Collier**

Coordinator of Supervision

Faculty of Supervision & Instruction, ACE M.Ed.

Director American Indian Catholic Schools Network

**Brian Ó Conchubhair**

Director

Center for the Study of Languages and Cultures

## Conference Sponsors

American Indian Catholic Schools Network

Browning Cinema, Marie P. DeBartolo Performing Arts Center

Center for Social Concerns

Center for the Study of Languages & Cultures

Department of Film, Television and Theater

Department of Romance Languages and Literatures

Institute for Scholarship in the Liberal Arts, Henkels Lecture Series

Kellogg Institute for International Studies

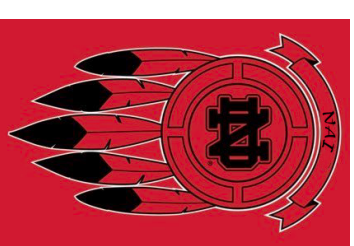
Native American Initiatives

Native American Student Association of Notre Dame

Office of Multicultural Student Programs and Services

Office of Public Affairs and Communication

Office of the President



## About the CSLC

The Center for the Study of Languages and Cultures (CSLC) is an interdisciplinary initiative dedicated to the advancement of language learning and cultural understanding at the University of Notre Dame.

It administers its own language-intensive study abroad program, conducts the English for Academic Purposes Program, pursues applied research in areas such as language assessment and computer-assisted language learning, hosts major academic conferences, executes grants, and provides strategic leadership and planning to a variety of academic departments, colleges, and administrative units across the University. In addition, it is home to Notre Dame's new minor in TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages).

The CSLC serves as an important coordinating mechanism for Notre Dame's five foreign language departments and 13 foreign language programs. Additionally, the CSLC provides strategic planning to foreign language faculty and departments and the Dean of the College of Arts and Letters on matters related to foreign/second language policy, principles, and best practices; language program assessment; and English as a second language for academic purposes.

It offers a broad array of programs, technologies, and assessment systems to advance language acquisition and cultural learning on campus.

Selected initiatives, grants, and programs include:

- ♦ Peer Tutoring
- ♦ English for Academic Purposes
- ♦ Summer Language Abroad Grants
- ♦ Foreign Language Reading Groups and Language Tables
- ♦ Language Technology Workshops for Faculty and Staff
- ♦ TALC (Talking About Language and Culture)
- ♦ Language Testing
- ♦ TESOL Minor
- ♦ Let's Talk annual symposium

## Contact

### Center for the Study of Languages and Cultures (CSLC)

329 DeBartolo Hall

University of Notre Dame, U.S.A.

574.631.5881

[cslcstaf@nd.edu](mailto:cslcstaf@nd.edu)

**For more information,  
please visit our website**

**[cslc.nd.edu](http://cslc.nd.edu)**



The Center for the Study of

**Languages  
and Cultures**



UNIVERSITY OF  
**NOTRE DAME**

College of Arts and Letters